

No. 28169

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
UGANDA**

**Exchange of notes constituting the British expatriates supplementation (Uganda) Agreement 1980 (with annexes).  
Kampala, 8 April and 1 August 1980**

*Authentic text: English.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
on 26 June 1991.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
OUGANDA**

**Échange de notes constituant l'accord complémentaire concernant les coopérants britanniques (Ouganda) 1980  
(avec annexes). Kampala, 8 avril et 1<sup>er</sup> août 1980**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
le 26 juin 1991.*

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UGANDA CONSTITUTING THE BRITISH EXPATRIATES SUPPLEMENTATION (UGANDA) AGREEMENT 1980<sup>1</sup>

1

*The United Kingdom High Commissioner at Kampala  
to the Minister of Planning and Economic Development of Uganda*

BRITISH HIGH COMMISSION  
KAMPALA

8 April 1980

Your Excellency,

I have the honour to refer to discussions which have taken place between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Uganda relating to certain staff in the service of organisations and institutions in Uganda designated by the Government of the United Kingdom and to place on record the terms of the agreement which was reached.

1. The Government of the United Kingdom shall, with the concurrence of the Government of Uganda, provide assistance under the authority and provisions of the British Government's Overseas Development and Service Act 1965 upon the terms and conditions set out in Annex 1 to this Note in respect of British staff in the service of an organisation or institution listed in Annex 2 to this Note (referred to in Annex 1 as an "employing authority"). Annex 2 to this Note may, by agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Uganda, be varied or amended from time to time by adding thereto or deleting therefrom the name of any organisation or institution.

2. Any emoluments, allowances, grants, medical expenses, supplements or gratuities paid by the Government of the United Kingdom to staff designated under this Agreement in respect of duties performed in Uganda shall be exempt from the payment of tax under any law for the time being in force in Uganda provided that the person concerned is resident in Uganda solely for the purpose of performing such duties.

3. This agreement shall enter into force on 1 August 1980 and shall terminate, unless some other date is agreed between the Government of the United Kingdom and the Government of Uganda, on 31 March 1981.

<sup>1</sup> Came into force on 1 August 1980, in accordance with the provisions of the said notes.

If this Note correctly sets out the terms that have been agreed, I have the honour to suggest that this Note and your reply shall constitute an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Uganda and shall be cited as the British Expatriates Supplementation (Uganda) Agreement 1980. I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

B. A. FLACK

## ANNEX I

## TERMS AND CONDITIONS

1. The Government of the United Kingdom shall make the payments and reimbursements specified in this Annex to or in respect of staff in the service of an employing authority who are designated by the Government of the United Kingdom in accordance with this Agreement (hereinafter referred to as “designated officers”).
2. The Government of the United Kingdom shall pay, on behalf of the employing authority, to each designated officer:
  - (a) any salary supplement for which such officer may be eligible at such rates as may be specified from time to time by the Government of the United Kingdom;
  - (b) any education allowance for which such designated officer may be eligible in respect of any child under such terms and conditions and at such rates as may be specified from time to time by the Government of the United Kingdom;
  - (c) any appointment grant to which such officer may be eligible on such terms and conditions and at such rates as may be specified from time to time by the Government of the United Kingdom;
  - (d) that part of any gratuity payable to an officer which accrues to him by virtue of the addition to his emoluments of the salary supplement referred to in this paragraph;
  - (e) any allowance in respect of medical expenses for which the officer may be eligible under such terms and conditions and at such rates as may be specified from time to time by the Government of the United Kingdom.
3. The Government of the United Kingdom shall meet the cost of holiday passages for the children of a designated officer to enable them to visit their parents in Uganda, on such terms and conditions and occasions and in respect of such children and at such rates and by such classes of accommodation as may be specified from time to time by the Government of the United Kingdom.
4. The Government of the United Kingdom shall reimburse the employing authority the amount paid by the employing authority in providing for designated officers and their dependent families passages on such occasions (not being occasions referred to in paragraph 3 of this Annex) as the Government of Uganda may, with the prior concurrence of the Government of the United Kingdom, prescribe. Passages for designated officers and their dependent families should be, where available, by British carrier and, where practicable, by excursion or charter flight.
5. Payments by the Government of the United Kingdom under paragraph 2 above shall be made into an account at a bank outside Uganda nominated by the officer and situated in the United Kingdom or the Republic of Ireland or such other country as may be agreed by the Government of the United Kingdom.
6. The employing authority shall provide the Government of the United Kingdom with such information as that Government may require in connection with the operation of this agreement.
7. The employing authority shall promptly inform the Government of the United Kingdom of any event which might affect the eligibility of a designated officer under this agreement to receive payments from the Government of the United Kingdom.

8. Whenever the employing authority wishes to renew the contract of a designated officer or to recruit an officer who may be eligible for designation, that authority shall consult the Government of the United Kingdom and that Government shall inform the authority whether or not the officer's designation may be continued, or the officer redesignated as the case may be, in accordance with this agreement.

9. The Government of the United Kingdom and each employing authority shall hold periodic reviews of the requirements that the employing authority may have as regards the employment of designated officers in their service, so that the Government of the United Kingdom may determine the classes and numbers of officers whom the Government of the United Kingdom is prepared to designate. During such reviews the employing authority shall provide the Government of the United Kingdom with such information as that Government may require in order to calculate the amounts payable by that Government and the number of officers to be designated.

10. An officer may be designated generally or for such period as may be specified in the designation; and the designation of an officer may be terminated at the discretion of the Government of the United Kingdom; provided that the Government of the United Kingdom in exercise of the discretion to terminate the designation of an officer shall take into account the consequences that would follow if designation were to be terminated.

**ANNEX 2****List of Organisations and Institutions****Makerere University**

## II

*The Minister of Planning and Economic Affairs of Uganda  
to the United Kingdom High Commissioner at Kampala*

Kampala  
1 August 1980

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of 8th April 1980 regarding British Expatriates Supplementation Agreement (BESS) which reads as follows:

[*See note I*]

I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of Uganda who therefore agree that your Note and this reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall be cited as the British Expatriates Supplementation Agreement (BESS), 1980.

ANTHONY OCAYA  
Minister of Planning and Economic Development

[*Annexes as under note I*]

---

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE L'OUGANDA CONSTITUANT L'ACCORD COMPLÉMENTAIRE<sup>1</sup> CONCERNANT LES COOPÉRANTS BRITANNIQUES (OUGANDA) 1980

I

*Le Haut Commissaire du Royaume-Uni à Kampala au Ministre de la planification et du développement économique de l'Ouganda*

HAUT COMMISSARIAT BRITANNIQUE  
KAMPALA

Le 8 avril 1980

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Ouganda au sujet de certains agents affectés au service d'organisations ou d'institutions en Ouganda par le Gouvernement du Royaume-Uni, et de consigner ci-après les clauses de l'Accord qui en est issu :

1. Le Gouvernement du Royaume-Uni, en accord avec le Gouvernement de l'Ouganda, prêtera, en vertu des dispositions de la loi intitulée *Overseas Development and Service Act 1965* et selon les clauses et conditions énoncées dans la première annexe à la présente note, son assistance en ce qui concerne certains agents coopérants au service d'une organisation ou d'une institution énumérée dans la deuxième annexe à la présente note (dénommée dans la première annexe « une autorité employeuse »). La deuxième annexe à la présente note pourra, par voie d'accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de l'Ouganda, être modifiée ou amendée de temps à autre par l'addition ou la suppression du nom d'une organisation ou institution.

2. Les traitements, allocations, primes, frais médicaux, suppléments ou pécules versés par le Gouvernement du Royaume-Uni aux agents visés par le présent Accord pour leurs services en Ouganda seront exonérés de l'impôt prévu par toute loi actuellement en vigueur en Ouganda, à condition que la personne intéressée réside en Ouganda uniquement pour remplir ces tâches.

3. Le présent Accord entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1980 et prendra fin, sauf si le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de l'Ouganda conviennent d'une autre date, le 31 mars 1981.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1980, conformément aux dispositions desdites notes.



Si la présente note énonce correctement les clauses convenues, j'ai l'honneur de proposer que la présente note et votre réponse constituent entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement de l'Ouganda un accord qui sera intitulé *British Expatriates Supplementation (Uganda) 1980* [Accord de 1980 portant prorogation de l'Accord relatif aux coopérants britanniques].

Je saisis cette occasion, etc.

B. A. FLACK

## ANNEXE 1

## CLAUSES ET CONDITIONS

1. Le Gouvernement du Royaume-Uni effectuera les paiements et les remboursements spécifiés dans la présente annexe aux agents ou concernant les agents au service d'une autorité employeuse, qui auront été nommés par le Gouvernement du Royaume-Uni conformément au présent Accord (lesdits agents étant dénommés ci-après « agents nommés »).

2. Le Gouvernement du Royaume-Uni versera, au nom de l'autorité employeuse, à chacun des agents nommés :

a) Tout complément de traitement auquel l'agent pourra avoir droit, selon les barèmes que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre;

b) Toute allocation pour frais d'études à laquelle l'agent nommé pourra avoir droit pour chacun de ses enfants, aux conditions et selon les barèmes que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre;

c) Toute prime d'affectation à laquelle l'agent pourra avoir droit, aux conditions et selon les barèmes que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre;

d) Tout pécule que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre, qui revient à l'agent du fait de l'adjonction à ses émoluments du complément de traitement visé dans le présent paragraphe;

e) Toute allocation pour frais médicaux à laquelle l'agent pourrait avoir droit, aux conditions et selon les barèmes que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre;

3. Le Gouvernement du Royaume-Uni prendra à sa charge les frais de voyage des enfants des agents nommés pour leur permettre de rendre visite à leurs parents en Ouganda au moment des vacances et ce, pour les enfants, aux conditions, dans les périodes, selon les barèmes et dans les classes de transport que le Gouvernement du Royaume-Uni prescrira de temps à autre.

4. Le Gouvernement du Royaume-Uni remboursera à l'autorité employeuse les montants que cette dernière aura acquittés pour couvrir les frais de voyage des agents nommés et des membres de leur famille à leur charge, dans les cas (non visés au paragraphe 3 de la présente annexe) que le Gouvernement de l'Ouganda pourra prescrire avec l'agrément préalable du Gouvernement du Royaume-Uni. Les agents nommés et les membres de leur famille à leur charge seront acheminés par des transporteurs britanniques, s'il s'en trouve, et, dans la mesure du possible, sur des vols d'excursion ou charter.

5. Le Gouvernement du Royaume-Uni effectuera les paiements visés au paragraphe 2 ci-dessus sur un compte ouvert, ailleurs qu'en Ouganda, dans une banque choisie par l'agent et sise en Grande-Bretagne, en Irlande ou dans tout autre pays agréé par le Gouvernement du Royaume-Uni.

6. L'autorité employeuse communiquera au Gouvernement du Royaume-Uni les renseignements dont celui-ci pourrait avoir besoin aux fins de l'application du présent Accord.

7. L'autorité employeuse informera dans les meilleurs délais le Gouvernement du Royaume-Uni de tout fait qui pourrait influencer sur le droit d'un agent nommé à recevoir des paiements du Gouvernement du Royaume-Uni en vertu du présent Accord.

8. Lorsque l'autorité employeuse souhaitera voir renouveler le contrat d'un agent nommé, ou recruter un agent remplissant les conditions voulues pour l'être, elle consultera le Gouvernement du Royaume-Uni qui lui fera savoir si la nomination peut être reconduite ou décidée, selon le cas, conformément au présent Accord.

9. Le Gouvernement du Royaume-Uni et chaque autorité employeuse réétudieront périodiquement les besoins de l'autorité employeuse en ce qui concerne l'emploi à leur ser-

vice d'agents nommés, de façon que le Gouvernement du Royaume-Uni puisse déterminer la classe et le nombre des agents qu'il est disposé à nommer. A l'occasion de ces réexamens, l'autorité employeuse communiquera au Gouvernement du Royaume-Uni les renseignements dont celui-ci pourra avoir besoin pour calculer le montant des sommes à verser par lui et le nombre des agents à nommer.

10. Tout agent pourra être nommé pour une durée indéterminée ou pour une durée spécifiée dans la nomination; le Gouvernement du Royaume-Uni pourra, à sa discrétion, annuler la nomination de tout agent, à condition de tenir compte, ce faisant, des conséquences de sa décision.

## ANNEXE 2

## LISTE DES ORGANISATIONS ET INSTITUTIONS

Université de Makerere

## II

*Le Ministre de la planification et du développement économique de l'Ouganda  
au Haut Commissaire du Royaume-Uni à Kampala*

Kampala, 1<sup>er</sup> août 1980

Monsieur le Haut Commissaire,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note du 8 avril 1980 concernant le *British Expatriates Supplementation Agreement (BESS)*, dont la teneur suit :

[Voir note 1]

J'ai l'honneur de vous informer que les propositions ci-dessus rencontrent l'agrément du Gouvernement de l'Ouganda, qui accepte, par conséquent, que votre note et la présente réponse constituent un accord entre nos deux Gouvernements, qui sera intitulé *British Expatriates Supplementation Agreement (BESS) 1980*.

ANTHONY OCAYA  
Ministre de la planification  
et du développement économique

[Annexes comme sous la note 1]

---

